

KORDSA

Kord Bezi Sanayi  
ve Ticaret A.Ş.

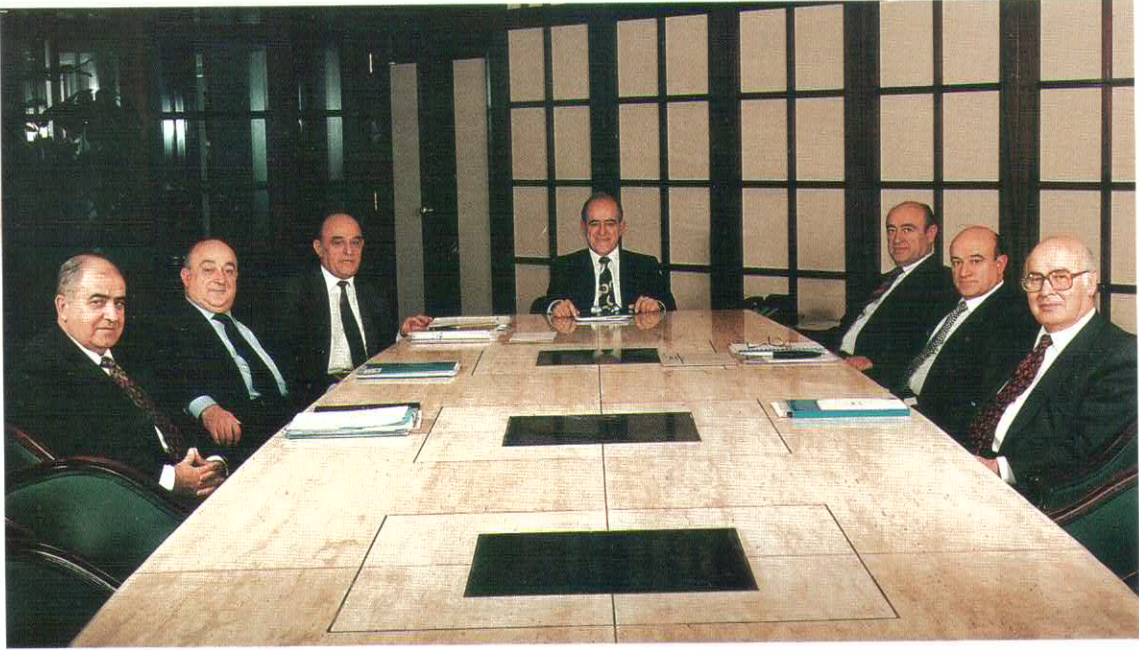
22. Yıl  
Çalışma Raporu  
1994

KORDSA



Hacı Ömer Sabancı Holding kurulduğu 1967 yılından beri Türkiye'nin gelişimi ile paralel bir gelişim göstermiştir. 27 yıllık geçmişinde ticaret ve endüstrinin her alanında genişleyerek, geleneksel temeli olan tarım ve pamuk ticareti dışında, plastik, lastik, bankacılık, sigortacılık, tekstil, inşaat, gıda, otomotiv, kağıt, elektronik, turizm ve bilgi işlem konularında da faaliyet göstermektedir. Sabancı Holding 50'yi aşan endüstriyel tesisinde 30.000'i aşkın personel istihdam etmektedir. Holdingimiz, yurt dışında da hakettiği yeri bulmuş ve ABD dışında en büyük 300 şirket arasındaki yerini sabitleştirmiştir.

Birçok Sabancı şirketi dikey entegrasyonla birbirine bağlı çalışmaktadır. Örneğin İzmit Kentsa'da bulunan lastik grubu tam entegre olmuş bir sistem konumundadır. Kordsa, Türkiye ekonomisinin değişmez bir üyesi olan Hacı Ömer Sabancı Holding'in önemli bir parçası halindedir. Konumunun gururunu ve de bilincini taşıyan şirketimiz hergün daha iyisi için çaba göstermektedir.



*Sabancı Holding Yönetim Kurulu Üyeleri  
(Soldan Sağa) Hasan Güleşçi (Üye ve Genel Koordinatör), Özdemir Sabancı (Üye), Şevket Sabancı (Başkan Yardımcısı), Sakıp Sabancı (Başkan), Hacı Sabancı (Başkan Yardımcısı), Erol Sabancı (Üye), Oğuz Karahan (Üye).*



# Kord Bezi Sanayi ve Ticaret A.Ş.

## 22. Yıl Çalışma Raporu 1994

### **Genel Müdürlük**

Sabancı CENTER  
Kule 2 Kat : 5-6  
80745 Levent-İstanbul  
Tel : (212) 2810012 (13 hat PBX)  
Teleks : 26181 kord tr  
Telgraf : Kordbezi-İstanbul  
Faks : (212) 2810027  
P.K. 20 80622 Levent-İstanbul

### **Fabrika**

Köseköy Kumla Çiftliği Mevkii 41310 İzmit  
Tel : (262) 3647100 (8 hat PBX)  
Teleks : 33199 kbss tr  
Telgraf : Kordbezi-İzmit  
Faks : (262) 3647200  
P.K. 196 41001 İzmit







## Gündem

Kordsa Kord Bezi Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin 30 Mart 1995 tarihli Olağan Genel Kurul Toplantısının Gündemi:

- 1- Açılış ve Başkanlık Divanının Teşkili,
- 2- Genel Kurul Toplantı Tutanağının imzası hususunda Başkanlık Divanına yetki verilmesi,
- 3- 1994 yılı faaliyet ve hesapları hakkında Yönetim Kurulu ve Denetçi Raporlarının okunması, müzakeresi, Yönetim Kurulu'nun 1994 yılı bilanço ve Kâr-Zarar hesabıyla ilgili önerisinin görüşülerek karara bağlanması,
- 4- Yönetim Kurulu Üyeleri ve Denetçilerin Şirketin 1994 yılı faaliyetlerinden dolayı ibra edilmeleri,
- 5- Yönetim Kurulu'nun 1994 yılı kârının dağıtılması ve dağıtım tarihi konusunda önerisinin görüşülmesi,
- 6- Yönetim Kurulu başkan ve üyelerinin T.T.Kanunu'nun 334. ve 335. maddelerinde yazılı muameleleri yapabilmelerine izin verilmesi,
- 7- T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı'ndan alınan izne istinaden Esas Sözleşmenin 10. maddesinin değiştirilmesine karar verilmesi.

Şirketimizin 22. Olağan Genel Kurul Toplantısı 30 Mart 1995 Perşembe günü saat 15.00'da İstanbul 4. Levent Sabancı Center Konferans Salonu'nda yapılacaktır.





**Yönetim  
Kurulu  
Başkanı'ndan**

Değerli Ortaklarımız,

Şirketimizin 22. faaliyet yılına ait Çalışma Raporu ile mali tablo ve denetim raporlarını görüş ve onaylarınıza sunarken, öncelikle Genel Kurulumuzu onurlandıran siz değerli ortaklarımız ve temsilcilerine teşekkür eder, hepinizi saygı ile selamlarım.

Bilindiği üzere 1994, ABD, Avrupa ülkeleri ve Japonya'nın durgunluktan çıktıkları bir yıl oldu. Ayrıca; Çin, Güneydoğu Asya ve Latin Amerika ülkelerinde yatırım hevesleri arttı.

Dünya barışının sağlanması çabaları sonucu Filistin-İsrail ve Rusya-Nato barış için ortaklık anlaşmaları imzalandı. Ancak; Balkanlar, Azerbaycan ve diğer bazı bölgelerde sıcak çatışmalar istikrar ve barışı olumsuz etkilemeye devam etti.

Bütün bu gelişmeler kısmen de olsa ülkemize yansıdı. Gelişmiş ülkelerdeki durgunluğun aşılması ve dünya barışının sağlanması yönünde atılan adımlar özellikle Kordsa için yeni ufuklar açtı. 1994 yılında ülkemizde yaşanan kriz nedeniyle büyük ölçüde daralan iç pazarımızı, artan ihracatımızla karşılamaya çalıştık. Bu kapsamda; İsrail, Venezuela gibi yeni pazarlara girdik, Hindistan ve Güneydoğu Asya pazarlarındaki payımızı arttırdık. Gayretli çalışmalarımız sayesinde krizin olumsuzluklarından en az derecede etkilendik. Ancak, 1995 yılı da ülkemizde özelleştirme çalışmalarının başlayacağı ve Gümrük Birliği hazırlıklarının hızlanacağı zor bir yıl olacaktır. Bu ortamda istikrar paketinin yapısal değişiklikler içeren unsurlarını uygulamak, kur-faiz-enflasyon üçgenini dengede tutabilmek ve yılsonuna kadar Gümrük Birliği çalışmalarını sonuçlandırmak zorundayız.

Kordsa gibi güçlü bir mali bünyeye ve nitelikli personele sahip kuruluşların bu zorlukları yeneceğine inanıyoruz. Mevcut üretim ve bilgi teknolojimizle, çağdaş yönetim anlayışımızla, global dünya görüşümüzle 21. yüzyılın en verimli şirketlerinden biri olma istek ve azmindeyiz.

Toplam Kalite Yönetimi çerçevesinde sürdürdüğümüz yüksek kaliteli üretimimiz ile şirket performansımızın daha da ileri seviyelere ulaşacağını bilmekteyiz.

Çeşitli pazarlarda ulaştığımız kalıcı konumumuz ve mali gücümüz ile tüm olumsuz çevre koşullarına rağmen 1995'de de başarılı bir yıl geçireceğimiz kanaatindeyim. Şirketimizin tüm bu başarılarının öncelikle siz saygıdeğer ortaklarımızın değerli katkı ve özverisine bağlı olduğunu hiçbir zaman unutmadan, tüm Kordsa ailesine, halkımıza ve tüm dünya uluslarına barış dolu, başarılı bir yıl diler, Genel Kurulumuza gösterdiğiniz ilgi için teşekkürlerimi sunarım.

Saygılarımla,

Sakıp SABANCI







## Yatırımlarımız ve İştiraklerimiz

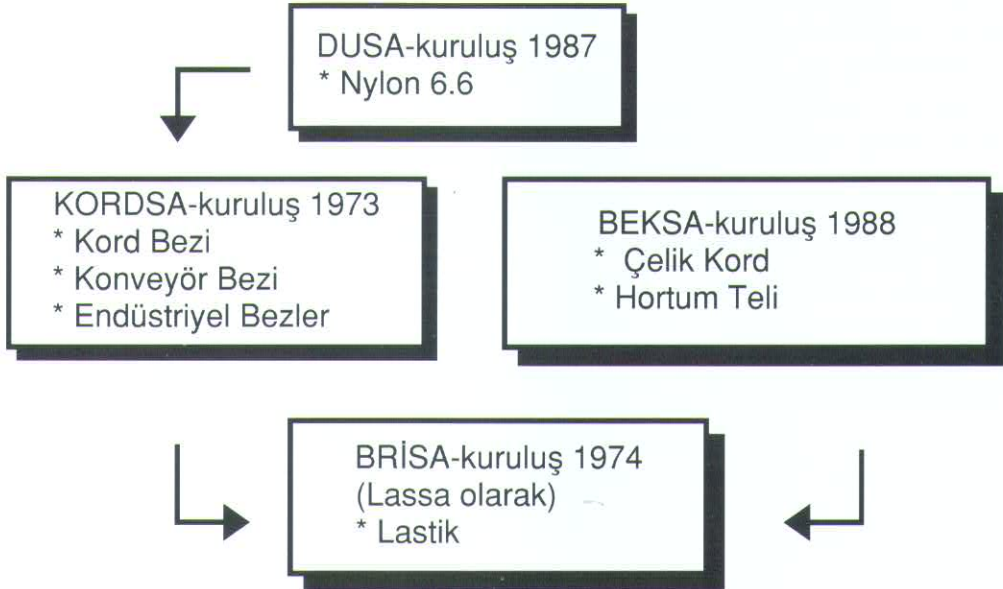
1973'de kurulan KORDSA, 26.500 ton büküm ve dokuma, 28.000 ton terbiye, 5.000 ton chafer, endüstriyel bez ve tek kord kapasitesiyle dünyanın önde gelen kord bezi üreticilerindedir. Modern tesisleriyle sektöründe dünyada ilk üçte olan şirketimiz, naylon 6 ve 6.6, rayon, polyester kullanarak kord bezi, chafer bezi, konveyör bezi, tek kord ve çeşitli endüstriyel bezler üretmektedir.

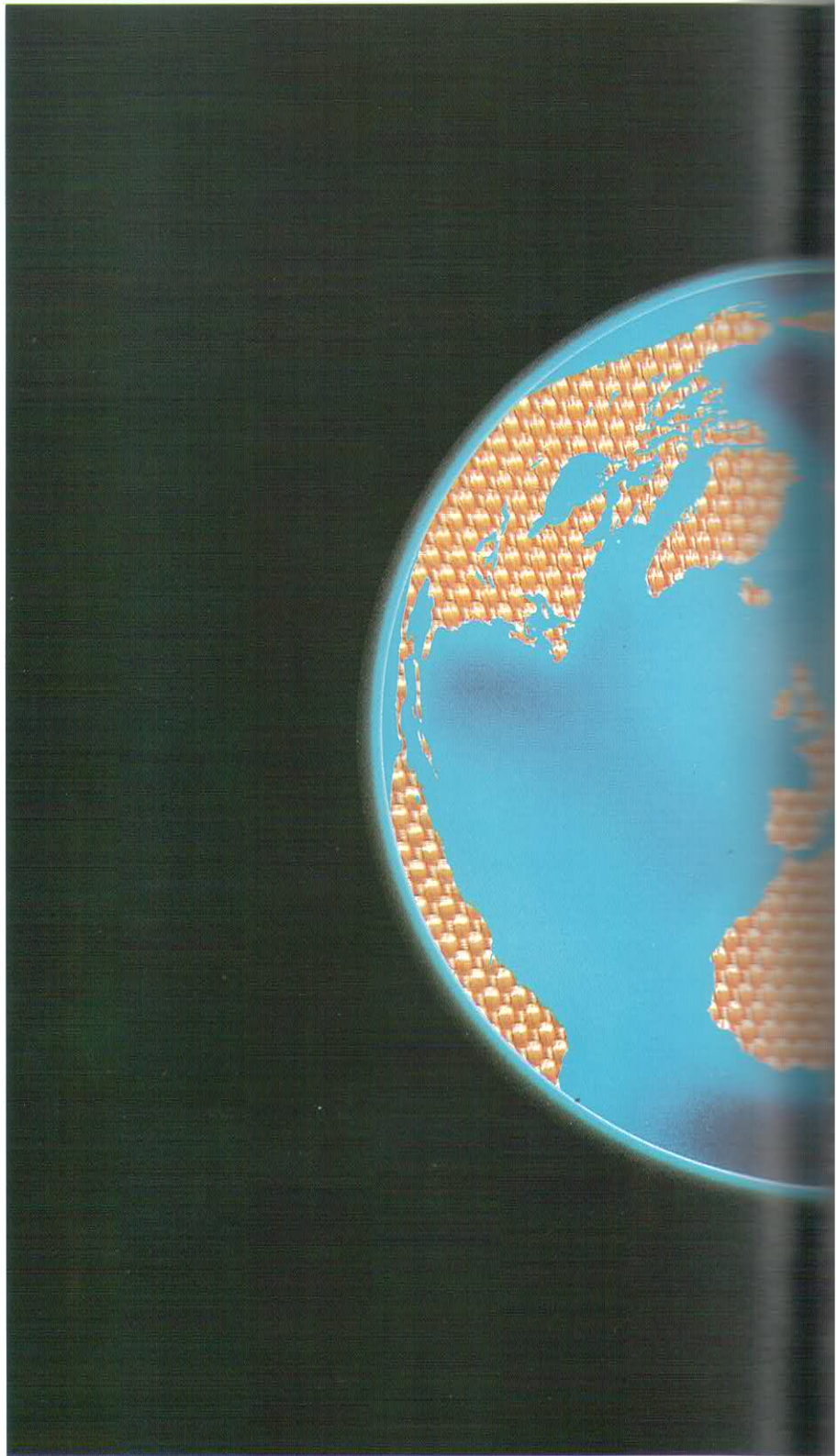
İhraç ürünleri için bir dünya pasaportu haline gelen ISO 9001 Kalite Sertifikası'nı 1993'te alan KORDSA, Avrupa Gümrük Birliği'ne geçişi aşılması zor bir engelden ziyade, uluslararası rekabet gücünden ötürü, bir fırsat olarak görmektedir.

Kordsa, 1994 yılı sonunda 124.033 milyar liralık iştirakleri ile, Sabancı Grubu içinde dikey entegrasyonunu tamamlamış lastik grubunun bünyesinde merkezi bir yer işgal etmektedir. İzmit, Köseköy'de Kentsa sanayi kompleksinde, hepsi de şirketimizin birer iştiraki olan yabancı sermaye ortaklı Brisa, Dusa ve Beksa işletmeleri faaliyet göstermektedir.

Teknoloji ithal eden birçok Türk Şirketinin aksine KORDSA, teknoloji ve makina ihraç edecek duruma gelmiş, 1993'te Mısır'da Mısır Packaging Ltd. ile Nile-Kordsa ortaklığını kurmuştur.

Bugün KORDSA'nın ürünleri endüstriyel gelişmelerin öncüsü olan Avrupa ve Amerika ülkeleriyle, Orta Doğu, Asya ve Afrika ülkelerince de talep edilmektedir.







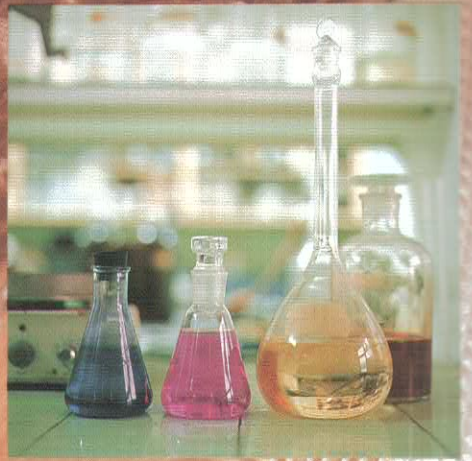
## Satışlar

1976 yılından beri ülkemizin tüm kord bezi ihtiyacını karşılayan KORDSA, 1984'ten itibaren ürünleri çeşitlendirme yoluna giderek, konveyör ve chafer bezi gibi endüstriyel bez üretim ve satışına yönelmiş bulunmaktadır. Gerek kord bezinde gerekse endüstriyel bezlerde yurt içi ve yurt dışı pazarlardaki payını her geçen gün arttıran şirketimiz, bugün sektöründe dünyanın sayılı kuruluşlarından biri haline gelmiştir. Ürünlerimiz, yüksek kaliteleri sayesinde Avrupa'nın sanayileşmiş pekçok ülkesi dahil, Amerika, Orta Doğu, Asya ve Afrika ülkelerinde ısrarla talep edilen, itibarlı ve kalıcı bir yer edinmiş bulunmaktadır.

1994 yılında, giderek zorlaşan piyasa koşullarına ve ülkemizde yaşanan ekonomik krize rağmen 19 bin 185 ton kord bezi ve endüstriyel bez satışı gerçekleştirilerek, 3 trilyon 510 milyar 84 milyon Türk Lirası tutarında satış hasılatı elde edilmiştir. Öte yandan dış ticarete gittikçe sertleşen rekabet koşulları ortamında 32 ülkeye yayılmış bulunan ihracatını 1994'de de istikrarlı bir şekilde sürdüren KORDSA, 68 milyon 824 bin ABD Doları düzeyinde bir ihracat gerçekleştirmiştir.









## Üretim

Tek büküm, katlı büküm, direkt büküm, çözgü, dokuma, sıcak germe ve kimyasal terbiye adları verilen, dinamik bir şekilde birbirine bağlı aşamalardan oluşan kordbezi ve endüstriyel bez üretim prosesleri, nitelikleri itibariyle üretim ve kalite güvenliği açısından büyük bir titizlik gerektirmektedir. Bu gerçeğin bilincinde, her geçen gün gelişen ve dünya ölçüsünde kalite önderliğine ulaşmayı hedefleyen çalışmalar aralıksız olarak sürdürülmektedir. 1989 yılında uygulamaya başlanan "İstatistiksel Kalite Kontrol Sistemi"nin olumlu sonuçlarının alınmaya başlanmasına paralel olarak 1990 yılında, şirketimiz içinde "Kalite Kültürünün Yaratılması"na yönelik bir proje başlatılmıştır.

Bu geniş kapsamlı projede kalitenin, yalnızca bir kontrol ve güvenlik konusu olmaktan çıkarılarak tüm şirket çalışanları için bir anlayış ve yaşam tarzı olması hedeflenmektedir. 1992 yılında, ayrıca ürünlerimizin yurtdışındaki "pasaportu" şeklinde adlandırdığımız, ISO 9001 Kalite Belgesi alma çalışmalarımız başlatılmış ve 1993 yılı Ocak ayında Belgemiz alınmıştır. Şirketimiz 1994 sonunda "Toplam Kalite Yönetimi (TKY)"ne geçmek ve 1996 yılında KAL-DER Kalite Ödülü'ne aday olmak için yoğun çalışmalara başlamıştır. Başarılı üretim ve planlama faaliyetleri sonucunda 1994 yılında 19.827 ton ham, 17.955 ton da mamul bez üretimine ulaşılmıştır.





## İdari ve Sosyal Faaliyetler



Doğa ve çevreye saygıyı tüm faaliyetlerinin bir parçası sayan KORDSA, başarılı faaliyet sonuçlarının temelini oluşturan tecrübeli, çağdaş ve verimli çalışanlarına her zaman güven verici bir iş ortamının sağlanmasına büyük özen göstermekte ve düzenli olarak her kademedeki personelinin gelişmesini amaçlayan eğitim programlarını sürdürmektedir.

İşçi ve işveren ilişkilerinde kuruluşundan bu yana hiçbir zaman önemli bir sorunla karşılaşmamış olan KORDSA, 10. dönem Toplu İş Sözleşmesini geçerlilik tarihinden önce, hiçbir uyuşmazlık olmadan toplam 3 saat ve tek defada imzalayarak örnek bir anlaşma gerçekleştirmiştir.

Çağdaş bir yönetim anlayışı ile, açık kapı politikasını sürdüren KORDSA'da Toplam Kalite Yönetimi için tüm personel eğitilmekte ve başarılarına başarı katmak amacıyla daha verimli çalışmanın yolunu aramaktadır.





## Yönetim Kurulu Çalışma Raporu



## Giriş

### 1. Raporun Dönemi :

1.1.1994 - 31.12.1994

### 2. Ortaklığın Ünvanı :

KORDSA Kord Bezi Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi

### 3. Yönetim Kurulu :

### Yetki Sınırları:

Gerek Yönetim Kurulu Başkanı gerekse Yönetim Kurulu Üyeleri, T. Ticaret Kanunu'nun ilgili maddeleri ve Esas Sözleşmemizin 17'nci maddesinde belirtilen yetkiler ile mücehhezdirler.



**Sakıp Sabancı**

*Başkan*

31.3.1994 - Mart 1997

### Denetim Kurulu Üyeleri

Kenan Karasu

31.3.1994 - MART 1997

Ali Bakar

31.3.1994 - MART 1997

Müfit Süreyya Ünal

31.3.1994 - MART 1997



**Hasan Güleşçi**

*Başkan Vekili*

31.3.1994 - Mart 1997



**Oğuz Karahan**

*Üye*

31.3.1994 - Mart 1997



**Özen Göksel**

*Üye*

31.3.1994 - Mart 1997



**Güler Sabancı**

*Üye ve Genel Müdür*

31.3.1994 - Mart 1997



#### Yetki Sınırları

Esas Sözleşmemizin 25'inci maddesine göre; Denetçilerin görev, yetki ve sorumlulukları T. Ticaret Kanunu'nun 347 ve 359'uncu maddelerinde belirtilen esaslar çerçevesinde tesbit edilmiştir.

#### 4. Dönem İçinde Yapılan Esas

##### Sözleşme Değişiklikleri:

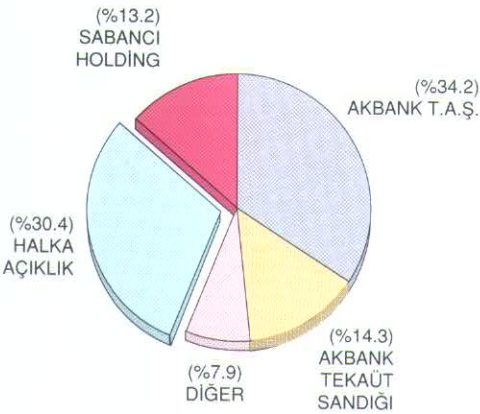
Esas Sözleşmemizin 35'inci maddesinde "% 3" olan Yönetim Kurulu Üyelik Temettüsü oranı "% 2.5'a kadar" şeklinde değiştirilmiştir.

#### 5. Ortaklığın Sermayesi, Temettü Oranları, Çıkarılmış Sermayenin Ortaklar Arası Dağılımı:

- 300.000.000.000.- TL kayıtlı sermayesi olan şirketimiz 1994 yılında, çıkarılmış sermayesini 212.625.000.000.- TL'sına yükseltmiştir.

- Kordsa, son üç yılda ortaklarına ödenmiş sermayelerine göre, 1991'de % 25, 1992'de % 20, 1993'te % 21.5 oranlarında net kâr dağıtmıştır.

- Çıkarılmış sermayemizin dağılımı ise şöyledir:



#### 6. Çıkarılmış Menkul Değerler:

Şirketimizin 31 Aralık 1994 tarihi itibarı ile kardan temettü alma hakkı olan Çıkarılmış Menkul Değerleri ise şöyledir. 136.001.700 adet hamiline hisse senedi, 76.623.300 adet nama yazılı hisse senedi, 200 adet kurucu intifa senedi.

#### 7. Sektör ve Bu Sektördeki Yerimiz:

Kordsa; üretim işlevini, araç lastiklerinde karkas ve kuşak malzemesi olarak yaşamsal önemi olan kord bezi başta olmak üzere, endüstriyel tekstil ürünlerinden oluşturduğu ürün yelpazesinde, çağdaş teknoloji ve "Toplam Kalite" anlayışı ile sürdürmektedir.

Konusunda ülkemizdeki tek şirket olan Kordsa, dünyanın en büyük ve en modern tesislerinden birisine sahiptir ve 1994 yılı ihracatı 2.371.360.000.000.- TL'sidir.

## II. Faaliyetler

### A. YATIRIMLAR

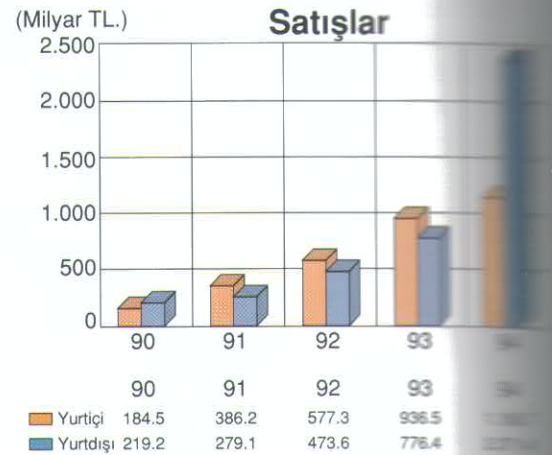
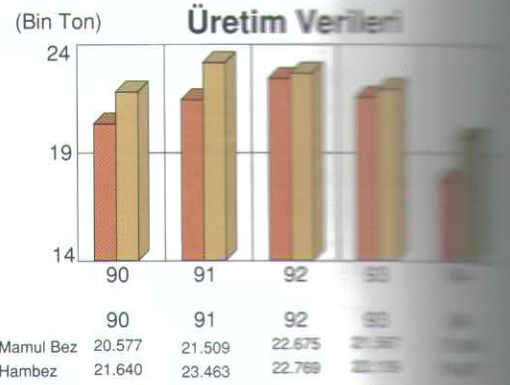
Şirketimizin T.C. Başbakanlık Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı Teşvik Uygulama Genel Müdürlüğü'nden almış olduğu 1992 yılında 31874 sayılı "modernizasyon tevisi" konulu ve 1994 yılında 36542 sayılı "tamamlama yenileme" konulu yatırım belgeleri kapsamında faaliyetler sürdürülmüştür.

Bu belgeler kapsamında 1994 yılı içinde 5,046,284,239 TL.'lık yatırım harcaması gerçekleştirilmiştir. Anılan Teşvik Belgeleri ile şirketimiz yapmakta olduğu yatırımlarında Teşvik Primi, Gümrük Muafiyeti, Yatırım İndirimi, Vergi Resim Harç İstisnası ile ithalatta ödenen fonların taksitlendirilmesi gibi teşviklerden yararlanmaktadır.

### B. MAL VE HİZMET ÜRETİMİNE İLİŞKİN FAALİYETLER

1. Şirketimiz 1994 yılında üretim faaliyetlerini, Kord Bezi Ünitelerinde 216 adet, Endüstriyel Tekstil Ünitelerinde ise 57 adet makina ile sürdürmüştür. 1994 yılında % 80 kapasite kullanımına ulaşırken, üretimimiz müşterilerin talebine uygun olarak yapılmıştır.

2. Tesislerimizde, 1976 yılından beri kord bezi, 1984 yılından itibaren de konveyör ve chafer bezi olmak üzere endüstriyel bezlerin üretimi yapılmaktadır. Gerek kord bezi gerekse konveyör ve chafer bezleri kullanıldıkları alanlar itibariyle hayati öneme sahip olduklarından KORDSA 1994 yılında da kalite kontrol faaliyetlerine gereken önemi azami ölçüde göstermiş ve üretimin her



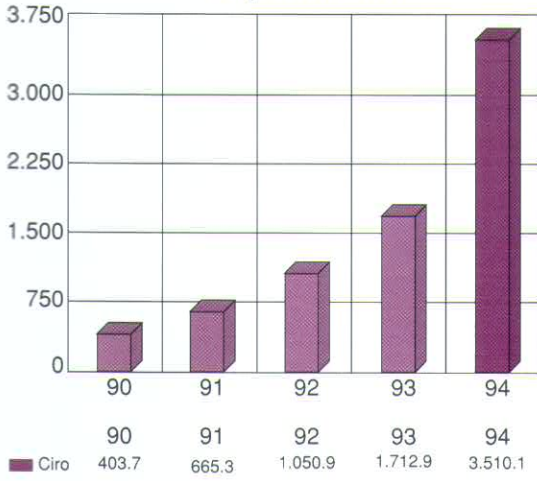
### Son Beş Yıl İtibarı İle Satışlar (Ton)

	90	91	92	93	94
Yurt İçi	9.099	12.049	11.788	12.087	6.064
Yurt Dışı	12.769	10.091	11.445	12.284	13.121



(Milyar TL.)

### Toplam Ciro



aşamasında uyguladığı kalite güvenliği sistemi ile mevcut üstün kalitesini korumuştur.

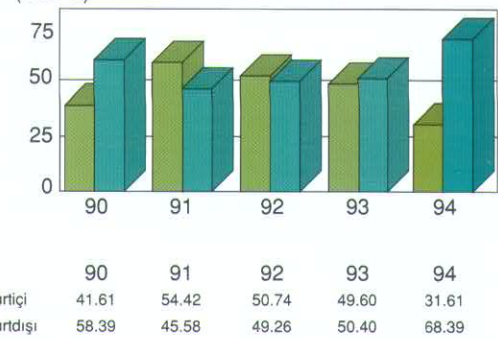
3. 1994 yılı içerisinde, iç ve dış piyasanın tamamını kapsayacak şekilde toplam 19,185 ton satış yapılmış karşılığında 3,510,083,854.- TL.'lık net satış cirosu elde edilmiştir. Bir önceki yıla göre tutar olarak, iç satışlarımızda % 21.69 (202.4 milyar TL.), dış satışlarımızda % 205.45 (1,595 milyar TL.) toplam satışlarımızda ise % 104.92 (1,797 milyar TL.) artış olmuştur.

1994 yılında iç pazar talebinin tamamı karşılanırken, dış

satışlarımız istikrarlı seyrini korumuştur. İhracat pazarlarında riskin dağıtılması ve pazar çeşitlendirilmesi ana politikalarına uygun çalışmalara, 1994'de de başarı ile devam edilmiştir.

4. Günden güne zorlaşan piyasa koşullarına zamanında uyarlanabilmeyi sağlayacak gerekli planlama çalışmaları 1994'de de etkin bir biçimde sürdürülmüştür.

### Satışların Dağılımı



### Son Beş Yıl İtibarı İle Satışlar (Bin \$)

	90	91	92	93	94
Yurt İçi	69.444	90.729	83.810	85.125	39.182
Yurt Dışı	80.367	61.343	65.857	65.423	68.824
Toplam	149.811	152.072	149.667	150.548	108.006



## C- Finansal Yapıya İlişkin Bilgiler

### KORDSA KORD BEZİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

31.12.1994 ve 31.12.1993 Tarihlerinde Sona Eren Yıllara Ait Ayrıntılı Bilançolar (1,000 TL)

AKTİF (VARLIKLAR)	Cari Dönem (31.12.1994)	Önceki Dönem (31.12.1993)
<b>I. Dönen Varlıklar</b>	<b>2,434,386,877</b>	<b>995,263,290</b>
A. Hazır Değerler	6,227,091	7,095,752
1. Kasa	259,257	199,597
2. Bankalar	5,967,738	6,896,166
3. Diğer Hazır Değerler	96	-
B. Menkul Kıymetler	58,405,000	98,994,162
1. Kamu Kesim Tahvilleri	58,405,000	98,994,162
C. Kısa Vadeli Ticari Alacaklar	1,214,968,516	517,892,196
1. Alıcılar	1,367,237,539	516,813,678
2. Alacak Senetleri	-	957,483
3. Alacak Senetleri Reeskontu	-	(48,704)
4. Verilen Depozito ve Teminatlar	129,842	68,071
5. Diğer Kısa Vadeli Ticari Alacaklar	151,470	101,670
6. Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-)	(152,550,335)	-
D. Diğer Kısa Vadeli Alacaklar	3,733,344	9,136,493
1. Personelden Alacaklar	3,294,713	-
2. Kısa Vadeli Diğer Alacaklar	438,631	9,136,493
E. Stoklar	859,948,600	255,666,351
1. İlk Madde ve Malzeme	363,850,483	104,198,324
2. Yarı Mamuller	202,245,931	52,698,345
3. Ara Mamuller	66,797,837	26,667,911
4. Mamuller	135,676,620	48,236,564
5. Diğer Stoklar	490,570	1,429,156
6. Verilen Sipariş Avansları	90,887,159	22,436,051
F. Diğer Dönen Varlıklar	291,104,326	106,478,233
1. İade Alınacak K.D.V.	53,068,578	-
2. İhracat K.D.V.	206,062,975	100,923,045
3. Mahsup Edilecek Geçici Kurumlar Verg.	14,650,813	-
4. Diğer Dönen Varlıklar	17,321,960	5,555,188
<b>II. Duran Varlıklar</b>	<b>631,551,543</b>	<b>383,111,495</b>
A. Uzun Vadeli Ticari Alacaklar	104,214	1,356,543
1. Verilen Depozito ve Teminatlar	104,214	1,356,543
B. Finansal Duran Varlıklar	124,033,905	63,983,270
1. İştirakler	124,033,905	63,983,270
C. Maddi Duran Varlıklar	506,705,076	316,807,827
1. Arazi ve Arsalar	3,980,605	3,349,005
2. Yerüstü ve Yeraltı Düzenleri	87,240,724	42,472,996
3. Binalar	362,876,890	174,796,190
4. Makine Tesis ve Cihazlar	957,755,710	577,382,938
5. Taşıt Araç ve Gereçleri	11,325,472	10,478,445
6. Döşeme ve Demirbaşlar	14,996,841	11,603,934
7. Diğer Maddi Duran Varlıklar	7,022,115	-
8. Birikmiş Amortismanlar (-)	(938,493,281)	(503,358,584)
9. Yapılmakta Olan Yatırımlar	-	82,903
D. Diğer Duran Varlıklar	708,348	963,855
<b>Aktif (Varlıklar) Toplamı</b>	<b>3,065,938,420</b>	<b>1,378,374,695</b>

İlişikteki dipnotlar bu mali tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.



**PASİF (KAYNAKLAR)**

	<b>Cari Dönem</b> (31.12.1994)	<b>Önceki Dönem</b> (31.12.1993)
<b>I. Kısa Vadeli Borçlar</b>	<b>1,440,441,168</b>	<b>592,962,147</b>
A. Finansal Borçlar	493,903,925	86,720,280
1. Banka Kredileri	443,131,607	71,212,875
2. Uzun Vadeli Kredi Anapara Taksit ve Faiz	39,563,033	8,641,222
3. Diğer Finansal Borçlar	11,209,285	6,866,183
B. Ticari Borçlar	437,286,265	341,416,926
1. Satıcılar	427,883,803	299,243,918
2. Alınan Depozito ve Teminatlar	5,324,659	41,999,928
3. Diğer Ticari Borçlar	4,077,803	173,080
C. Diğer Kısa Vadeli Borçlar	245,469,253	129,504,905
1. Ortaklara Borçlar	513,465	420,407
2. Ödenecek Giderler	19,193	3,436,837
3. Ödenecek Vergi Harç ve Diğer Kesintiler	21,223,972	22,753,117
4. Ertelenen ve Taksite Bağlanan Devlet Alacakları	1,966,666	1,966,666
5. Terkin Edilecek İhracat K.D.V.	206,062,975	100,923,045
6. Kısa Vadeli Diğer Borçlar	15,682,982	4,833
D. Alınan Sipariş Avansları	20,949	76,659
E. Borç ve Gider Karşılıkları	263,760,776	35,243,377
1. Vergi Karşılıkları	263,760,776	35,243,377
<b>II. Uzun Vadeli Borçlar</b>	<b>213,128,099</b>	<b>136,615,333</b>
A. Finansal Borçlar	103,688,031	56,073,649
1. Banka Kredileri	103,688,031	56,073,649
B. Diğer Uzun Vadeli Borçlar	4,435,409	6,750,283
1. Ertelenen ve Taksite Bağlanan Devlet Alacakları	-	1,966,666
2. Ertelenen Vergiler	4,134,345	4,134,345
3. Uzun Vadeli Diğer Borçlar	301,064	649,272
C. Borç ve Gider Karşılıkları	105,004,659	73,791,401
1. Kıdem Tazminatı Karşılıkları	105,004,659	73,791,401
<b>III. Öz Sermaye</b>	<b>1,412,369,153</b>	<b>648,797,215</b>
A. Sermaye	212,625,000	212,625,000
1. Tescil Edilmiş Sermaye	212,625,000	151,875,000
2. Tescilli Beklenen Sermaye	-	60,750,000
B. Emisyon Primi	2,274,048	2,274,049
C. Yeniden Değerleme Değer Artışı	607,451,703	242,211,230
1. Duran Varlıklarda Değer Artışı	575,563,516	240,329,610
2. İştiraklerde Değer Artışı	31,888,187	1,881,620
D. Yedekler	153,385,207	121,798,183
1. Yasal Yedekler	40,945,213	32,283,214
2. Özel Yedekler	119,137	119,137
3. Olağanüstü Yedekler	112,320,857	89,395,832
E. Net Dönem Kârı	436,633,195	69,888,753
<b>Pasif (Kaynaklar) Toplamı</b>	<b>3,065,938,420</b>	<b>1,378,374,695</b>

# Kordsa Kord Bezi Sanayi ve Ticaret A.Ş.

## 31 Aralık 1994 Tarihli Bilanço Dipnotları (000 TL)

### 1. Uygulanan Muhasebe İlkeleri ve Değerleme Yöntemleri

#### a. Uygulanan Muhasebe İlkeleri

Şirket, 31 Aralık 1988 tarihinden sonra başlayan hesap dönemlerine ilişkin olarak düzenlediği mali tablo ve raporları, Sermaye Piyasası Kurulu'nun 29 Ocak 1989 tarihli Resmi Gazete'de yayımlanan XI/1 numaralı tebliği ve bu tebliğe değişiklik ve eklemeler yapan 29 Aralık 1989 tarihli Resmi Gazete'de yayımlanan, XI/4 ve XI/5 numaralı tebliğler ile 26 Temmuz 1989 tarihli Resmi Gazete'de yayımlanan XI/3 tebliğine uygun olarak hazırlayıp sunmaktadır.

#### b. Menkul Kıymetler

Menkul kıymetler maliyet bedelleri üzerinden muhasebeleştirilmektedir.

#### c. Stoklar

Stokların değerlendirilmesinde elde etme maliyeti ve net gerçekleştirilebilir değerin düşük olanı esas alınmaktadır. Maliyet, ilk madde, malzeme, emtia ve diğer stoklar için hareketli ağırlıklı ortalama maliyet yöntemi, yarı mamul ve mamul stokları için aylık ağırlıklı ortalama maliyet yöntemi kullanılarak belirlenmektedir.

#### d. Finansal Duran Varlıklar

Finansal duran varlıklar değerlendirilmede bir düşüş olmadığı sürece elde etme maliyeti ve finansal duran varlıkların içsel kaynaklarını sermayeye ekleme durumunda alınan bedelsiz hisselerin değerlerinin katılımıyla değerlendirilmektedir.

#### e. Maddi Duran Varlıklar

Şirket, Türkiye'deki yüksek enflasyon oranlarından dolayı, maddi duran varlıklarını tarihi maliyet ile değerlemenin uygun bir esas olmadığı görüşündedir. Buna göre, Şirket, Maliye Bakanlığı'nın saptadığı yeniden değerlendirme katsayıları

çerçevesinde bina (arazi hariç), yeraltı ve yerüstü düzenleri, makina, tesis ve cihazları, taşıt araç ve gereçleri, döşeme ve demirbaşları değerlemektedir. Yeniden değerlendirme değeri artışı öz sermayeye ilave edilmektedir. Yeniden değerlendirilmiş maddi duran varlıklar (binalar hariç) ve cari yıl girişleri azalan bakiyeler ve normal amortisman metoduna göre, vergi mevzuatı çerçevesinde aşağıdaki nisbetlerde amortisman tabii tutulmaktadır:

Yerüstü ve Yeraltı Düzenleri	% 4-6
Binalar	% 2-4
Makina, Tesis ve Cihazlar	% 20-25
Taşıt Araç ve Gereçleri	% 25
Döşeme ve Demirbaşlar	% 25

#### f. Maddi Olmayan Duran Varlıklar

Maddi olmayan duran varlıklar itfa payları indirildikten sonra gösterilmektedir.

#### g. Gelir ve Giderler

Gelir ve gider kalemlerinin belirlenmesinde tahakkuk esası uygulanmaktadır. Buna bağlı olarak gelir, mal sevkedildiği anda hesaba alınmaktadır.

#### h. Yabancı Para Cinsinden Varlık ve Borçlar

Bilançoda yer alan yabancı paraya bağlı varlık ve borçlar bilanço tarihindeki T.C. Merkez Bankası döviz kurları kullanılarak Türk Lirası'na çevrilmiştir. Yıl içinde gerçekleşen yabancı paraya bağlı işlemler, işlem tarihindeki kurlar kullanılarak Türk Lirası'na çevrilmiştir. Bu işlemlerden doğan kur farkı gelir ve giderleri gelir tablolarına dahil edilmektedir.

#### ı. Kıdem Tazminatı

Şirket, İş Kanunu'na göre kıdem tazminatına hak kazanmış personele ileride ödemesi muhtemel borç yükünü

hesaplamakta ve gerekli karşılık Sermaye Piyasası Kurulu'nun düzenlemesi doğrultusunda ayrılmaktadır.

Kıdem Tazminatı tavanı 31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla 14,272 TL (1993; 9,997 TL) olarak belirlenmiş ve şirket bu tavan üzerinden muhtemel borç yükünü hesaplamıştır.

Söz konusu kıdem tazminatı tavanı 1 Ocak 1995'den geçerli olmak üzere 16,726 TL'sine yükseltmiştir.

#### j. Navlun Destekleme Fiyat İstikrar Fonu Primleri

Şirket, navlun primlerinin muhasebeleştirilmesinde tahakkuk tarihi olarak T.C. Merkez Bankası'nca tahakkuk ettirilen tarihi esas almaktadır.

### 2. Bilanço Tarihinden Sonra Ortaya Çıkan Hususlar

Şirket Yönetim Kurulu'nun 31 Ocak 1995 tarih ve 525 no'lu toplantısında Şirket'in kayıtlı sermaye tavanının 300,000,000 TL'dan 2,000,000,000 TL'na çıkarılması için karar verilmiş olup hukuki işlemler halen devam etmektedir.

### 3. Şarta Bağlı Olaylar

Şirket tarafından açılan ve 31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla devam etmekte olan dava tutarı 22,443,161 TL'dir.

Şirket aleyhine açılan ve 31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla devam etmekte olan dava tutarı 631,125 TL'dir.

### 4. Aktif Değerler Üzerindeki İpotekler

31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla, maddi duran varlıklar üzerinde 95,000,000 TL (1993: 75,000,000 TL) tutarında ipotek mevcuttur.

### 5. Aktif Değerler Üzerindeki Sigorta Tutarı

31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla aktif değerlerin toplam sigorta tutarı



3,320,234,800 TL (1993: 1,628,944,668 TL)'dir.

### 6. Alacaklar İçin Alınmış Teminat

31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla, kısa vadeli ticari alacaklar için alınmış toplam 4,510,000 TL (1993: 3,065,000 TL) tutarında teminat mevcuttur.

### 7. Pasifte Yer Almayan Taahhütler

31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla pasifte yer almayan taahhütler toplamı 234,718,478 TL (1993: 116,926,884 TL)'dir.

### 8. İlişkili Kuruluşlarla Olan Bakiyeler

	31 Aralık 1994		31 Aralık 1993	
	Alacaklar	Borçlar	Alacaklar	Borçlar
Düsa Endüstriyel İplik San. ve Tic. A.Ş.	-	284,269,891	-	95,262,917
Essa Export San. ve Mam. Sat. ve Arap. A.Ş.	931,100,365	-	322,188,701	-
Birsa Bridgestone Sabancı Lastik San. ve Tic. A.Ş.	145,501,821	-	68,165,219	-
I. Birma Üstünlüğü İlg. Bilgi ve Yönetim Sistemleri A.Ş.	-	1,453,544	-	3,273,759
Beksa Çelik Kord. San. ve Tic. A.Ş.	362,802	-	140,674	-
Aksigorta A.Ş.	-	301,600	-	453,832
Pilasa Plastik San. ve Tic. A.Ş.	-	145,278	-	118,503
Akbank T.A.Ş.	8,849	-	1,562	-
Nile Kordisa Company For Industrial Fabrics	-	6,033,558	1,769,056	-
Ölmüksa Otuklu Mukavva San. ve Tic. A.Ş.	-	-	-	22,939
Hacı Ömer Sabancı Holding	-	22,705	-	110,501
Vieta Seyahat A.Ş.	-	116,590	-	29,472
Essa (UK) Limited	78,796,043	-	-	-
Bossa Tic. ve Sanayi İşletmeleri A.Ş.	-	441,140	-	118,534
<b>TOPLAM</b>	<b>1,155,759,680</b>	<b>292,804,306</b>	<b>392,265,212</b>	<b>99,390,517</b>

Ayrıca, Şirket'in ortaklarından Akbank T.A.Ş. ile bankacılık işlemleri dolayısıyla mevduat ve kredi bakiyeleri mevcuttur.

### 9. Finansal Duran Varlıklar

İştirak	İştirak Oranı (%)	31 Aralık	
		1994	1993
Nile Kordisa Company For Industrial Fabrics	40.00	15,208,580	15,208,580
Düsa Endüstriyel İplik Sanayi ve Ticaret A.Ş.	12.50	22,500,000	22,500,000
Beksa Çelik Kord Sanayi ve Ticaret A.Ş.	10.00	16,000,000	16,000,000
Birsa Bridgestone Sabancı Lastik Sanayi ve Ticaret A.Ş.	6.80	70,075,323	10,062,188
Betonsa Beton Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Net)	<1	50,000	12,500
Yapı ve Kredi Bankası A.Ş.	<1	2	2
Marsa Margarin Sanayi ve Ticaret A.Ş.	<1	200,000	200,000
<b>TOPLAM</b>		<b>124,033,905</b>	<b>63,983,270</b>

### 10. Yeniden Değerleme Değer Artışı

	31 Aralık 1994	31 Aralık 1993	31 Aralık 1992
Sabit Kıymetlerdeki Artış	621,988,451	241,474,482	111,054,764
Birikmiş Amortismanlardaki Artış	(285,807,064)	(97,309,834)	(54,002,117)
Değer Artış Fonu	336,181,367	144,184,648	57,052,647

### 11. Yabancı Para Varlık ve Borçlar

Şirket'in yabancı para ile temsil edilip kur garantisiz olmayan varlık ve borçlarının dökümü aşağıdaki gibidir:

	Döviz Tutarı		Döviz Kuru	
	1994	1993	1994	1993
<b>Kasadaki Yabancı</b>				
Paralar	\$ 6,180	13,431	36,648	14,443.57
	DM 399	399	24,899	8,339.24
<b>Bankadaki Yabancı</b>				
Paralar	\$ 119.50	252,379	38,648	14,443.57
	DM 177,937.96	10,614	24,899	8,339.24
	SFR 649.63	4,155	29,470	9,779.65
	£ 2,909.59	128	60,393	21,349.03
<b>İhracat Alacakları</b>	\$ 25,427,362.78	20,652,071	38,687	14,458.03
	DM 2,998,557.99	3,469,632	24,924	8,347.59
	SFR 19,017.00	-	29,499	-
	£ 22,651.49	177,324	60,453	21,370.40
	DK 3,499,499.17	4,108,653	6,352	2,141.90
	LT 1,811,332,978.70	918,276,714	23,81	8.47
	FF 2,060,139.28	372,881	7,239	2,458.64
<b>Kabul Kredili İthalat</b>	\$ -	6,251,983	-	14,458.03
	DM -	9,857,289	-	9,347.59
	FF -	4,268,666	-	2,458.64
<b>Transit Tic. Borçları</b>	\$ 1,905,936.30	-	38,687	-
	DM 223,694.15	-	24,924	-
<b>Mali Mukabili Vadeli</b>				
İthalat	DM 1,586,775.72	-	24,924	-
Yurt Dışından Alınan	-	-	-	-
Teminatlar	\$ 137,471.72	-	38,687	-

### 12. Sermaye

31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla, Şirket'in kayıtlı sermaye tavanı 300,000,000 TL'dir. Ödenmiş Sermayesi 212,625,000 adet 1000 TL nominal değerinde hissedenden oluşup 212,625,000 TL'dir.

31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla, Şirket'in 200 adet yalnız kâra katılma hakkı veren kurucu hisse senedi mevcut olup, ana sözleşmede öngörüldüğü gibi dönem karından % 6, bu hisse sahiplerine dağıtılmaktadır.

### 13. Personel Sayısı

Yıl içinde çalışan ortalama personel sayısı aşağıdaki gibidir:

	31 Aralık 1994	31 Aralık 1993
Maaşlı	250	290
Ücretli	466	535

### 14. Mali Tabloları Önemli Ölçüde Etkileyen Hususlar

Kıdem Tazminatı	
31 Aralık 1994 Toplam	
Yükümlülük	105,004,659
31 Aralık 1993 Toplam	
Yükümlülük	(73,791,401)
1 Ocak 1994-31 Aralık 1994	
Giderleştirilen	31,213,258

### 15. Şüpheli Alacak Karşılığı

İran'dan olan ihracat alacakları ile ilgili, 1994 yılı içinde 152,550,000 TL. "Şüpheli Alacak Karşılığı" ayrılmıştır.

## KORDSA KORD BEZİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

31.12.1994 ve 31.12.1993 Tarihlerinde Sona Eren Yıllara Ait Ayrıntılı Gelir Tabloları (1,000 TL)

	Cari Dönem (31.12.1994)	Önceki Dönem (31.12.1993)
<b>A. Brüt Satışlar</b>	<b>3,510,083,854</b>	<b>1,712,925,375</b>
1. Yurtiçi Satışlar	1,135,413,577	933,001,949
2. Yurtdışı Satışlar	2,371,360,004	776,353,489
3. Diğer Satışlar	3,310,273	3,570,938
<b>B. Satışlardan İndirimler</b>	<b>(9,921,600)</b>	<b>(1,157,122)</b>
1. Satıştan İadeler	(1,910,939)	(1,157,122)
2. Satış İskontoları	(8,010,661)	-
<b>C. Net Satışlar</b>	<b>3,500,162,254</b>	<b>1,711,768,254</b>
<b>D. Satışların Maliyeti</b>	<b>(2,069,015,563)</b>	<b>(1,246,586,325)</b>
<b>Brüt Satış Kârı</b>	<b>1,431,146,691</b>	<b>465,182,929</b>
<b>E. Faaliyet Giderleri</b>	<b>(322,480,293)</b>	<b>(213,785,688)</b>
1. Pazarlama Satış ve Dağıtım Giderleri	(70,103,201)	(36,456,715)
2. Genel Yönetim Giderleri	(252,377,092)	(177,328,973)
<b>Esas Faaliyet Kârı</b>	<b>1,108,666,398</b>	<b>251,397,241</b>
<b>F. Diğer Faaliyetlerden Gelirler ve Kârlar</b>	<b>82,979,714</b>	<b>41,309,452</b>
1. İştiraklerden Temettü Gelirleri	25,065,729	20,324,460
2. Faiz ve Diğer Temettü Gelirleri	35,780,919	5,960,471
3. Diğer Faaliyetlerden Gelirler	22,133,066	15,024,522
<b>G. Diğer Faaliyetlerden Giderler ve Zararlar</b>	<b>(182,907,402)</b>	<b>(27,077,708)</b>
1. Şüpheli Alacak Karşılığı Gideri	(152,550,335)	-
2. Diğer	(30,357,067)	(27,077,708)
<b>H. Finansman Giderleri</b>	<b>(688,352,923)</b>	<b>(206,477,247)</b>
1. Kısa Vadeli Borçlanma Giderleri	(600,038,413)	(185,216,729)
2. Uzun Vadeli Borçlanma Giderleri	(88,314,510)	(21,260,518)
<b>Faaliyet Dönem Kârı</b>	<b>320,385,787</b>	<b>59,151,738</b>
<b>I. Olağanüstü Gelirler ve Kârlar</b>	<b>440,524,288</b>	<b>47,474,056</b>
<b>J. Olağanüstü Giderler ve Zararlar</b>	<b>(60,516,104)</b>	<b>(1,493,663)</b>
<b>Dönem Kârı veya Zararları</b>	<b>700,393,971</b>	<b>105,132,131</b>
<b>K. Ödenecek Vergi ve Diğer Yasal Yükümlülükler</b>	<b>(263,760,776)</b>	<b>(35,243,377)</b>
<b>Net Dönem Kârı</b>	<b>436,633,195</b>	<b>69,888,754</b>

İlişikteki dipnotlar bu mali tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.



KORDSA KORD BEZİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
31.12.1994 ve 31.12.1993 Tarihlerinde Sona Eren Yıllara Ait Fon Akım Tabloları (1,000 TL)

	<b>Cari Dönem</b> <b>(31.12.1994)</b>	<b>Önceki Dönem</b> <b>(31.12.1993)</b>
<b>A. Kaynaklar</b>	<b>1,610,660,548</b>	<b>526,416,733</b>
1. Faaliyet Kârından Sağlanan Kaynak	505,875,131	170,191,626
a. Faaliyet Kârı	320,385,787	59,151,737
b. Amortismanlar (Yıl içi)	154,276,086	85,251,598
c. Fon Çıkışı Gerektirmeyen Giderler (Kıdem Tazm.)	31,213,258	25,788,291
2. Olağanüstü Kârdan Sağlanan Kaynak	440,524,288	47,474,056
a. Olağanüstü Kâr	440,524,288	47,474,056
3. Kısa Vadeli Borçlarda Artış	618,961,621	212,240,605
4. Uzun Vadeli Borçlarda Artış	45,299,508	19,077,422
5. Duran Varlıklar Tutarında Azalış	-	16,820,496
6. Sermayeye Eklenen Menkul ve G.menkul Satış Kârı	-	60,612,528
<b>B. Kaynak Kullanımları</b>	<b>1,610,660,548</b>	<b>526,416,733</b>
1. Olağanüstü Zarardan Dolayı Kaynak Kullanımı	60,516,104	1,493,663
a. Olağanüstü Zarar	60,516,104	1,493,663
2. Ödenen Vergi ve Benzerleri	35,302,829	11,423,920
3. Ödenen Temettüleri	38,242,277	35,173,864
4. Dönen Varlıklar Tutarında Artış	1,439,123,677	478,325,286
5. Duran Varlıklar Tutarında Artış (Yeniden Değerleme Hariç)	37,475,661	-
<b>Net İşletme Sermayesinde Değişim</b>		
1. Net İşletme Sermayesinde Artış (Azalış)	591,644,656	242,265,224

**KORDSA KORD BEZİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.**

31.12.1994 ve 31.12.1993 Tarihlerinde Sona Eren Yıllara Ait Nakit Akım Tabloları (1,000 TL)

	<b>Cari Dönem</b> (31.12.1994)	<b>Önceki Dönem</b> (31.12.1993)
<b>A. Dönem Başı Nakit Mevcudu</b>	<b>7,095,763</b>	<b>5,757,587</b>
<b>B. Dönem İçi Nakit Girişleri</b>	<b>3,912,486,897</b>	<b>1,652,115,103</b>
1. Satışlardan Elde Edilen Nakit	2,803,085,937	1,434,859,173
a. Net Satış Hasılatı	3,500,162,254	1,711,769,253
b. Alacaklardaki (Satışlardan Kaynaklanan) Artışlar	(697,076,317)	(276,910,080)
2. Diğer Faaliyetlerden Gelirler ve Kârlardan		
Dolayı Sağlanan Nakit	82,979,714	41,309,453
3. Olağanüstü Gelirler ve Kârlardan Sağlanan Nakit	440,524,288	47,474,056
4. Kısa Vadeli Borçlardaki Artış (Alımlarla İlgili Olmayan)	523,092,282	-
5. Diğer Nakit Girişleri	62.804.676	128,472,421
a. Uzun Vadeli Borçlardaki Artışlar (Alımlarla İlgili Olmayan)	62,804,676	22,391,521
b. Menkul ve Gayrimenkul Satış Kârı (Brüt)	-	106,080,900
<b>C. Dönem İçi Nakit Çıkışları</b>	<b>3,913,355,569</b>	<b>1,650,776,927</b>
1. Maliyetlerden Kaynaklanan Nakit Çıkışı	2,458,574,421	957,127,125
a. Satışların Maliyeti	2,069,015,564	1,246,586,326
b. Stoklardaki Artış	604,282,248	9,690,152
c. Borçlardaki (Alımlardan Kaynaklanan) Artış	(95,869,339)	(221,336,960)
d. Amortismanlar ve Karşılıklar Gibi Nakit Çıkışı		
Gerektirmeyen Giderler (Üretim Amort.)	(118,854,052)	(77,812,393)
2. Faaliyet Giderlerinden Dolayı Nakit Çıkışı	255,845,001	180,558,193
a. Pazarlama, Satış ve Dağıtım Giderleri	70,103,201	36,456,715
b. Genel Yönetim Giderleri	252,377,092	177,328,973
c. Amortismanlar ve Karşılıklar Gibi		
Nakit Çıkışı Gerektirmeyen Giderler	(66,635,292)	(33,227,495)
3. Diğer Faaliyetlerden Giderler ve		
Zararlardan Dolayı Nakit Çıkışı	182,907,402	27,077,708
a. Diğer Faaliyetlerle İlgili Giderler ve Zararlar	182,907,402	27,077,708
4. Finansman Giderlerinden Dolayı Nakit Çıkışı	688,352,923	206,477,248
5. Olağanüstü Giderler ve Zararlardan Dolayı Nakit Çıkışı	60,516,104	1,493,663
a. Olağanüstü Giderler ve Zararlar	60,516,104	1,493,663
6. Duran Varlık Yatırımları Nedeniyle Nakit Çıkışı	37,475,661	28,647,876
7. Uzun Vadeli Borçların Anapara Ödemeleri		
(Alımlarla İlgili Olmayan)	17,505,168	3,314,098
8. Ödenen Vergi ve Benzerleri	35,302,829	11,423,920
9. Ödenen Temettüleri	38,242,277	35,173,864
10. Diğer Nakit Çıkışları	138,633,783	199,483,232
a. Kısa Vadeli Borçlardaki Azalış (Alımlarla İlgili Olmayan)	-	9,096,355
b. Diğer Nakit Çıkışları	138,633,783	190,386,877
<b>D. Dönem Sonu Nakit Mevcudu</b>	<b>6,227,091</b>	<b>7,095,763</b>
<b>E. Nakit Artış Veya Azalış</b>	<b>(868,672)</b>	<b>1,338,176</b>

İlişikteki dipnotlar bu mali tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.



# Kordsa Kord Bezi Sanayi ve Ticaret A.Ş.

## 31 Aralık 1994 Tarihli Ayrıntılı Gelir Tablosu Dipnotları (000 TL)

### 1. Stok Maliyeti

Stoklar safha maliyet sistemiyle değerlendirilmektedir. Maliyet, ilk madde, malzeme, emtia ve diğer stoklar için hareketli ağırlıklı ortalama maliyet yöntemi, yarımamul ve mamul stokları için aylık ağırlıklı ortalama maliyet yöntemi kullanılarak belirlenmektedir.

### 2. Stok Sayımı

31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla fiili stok sayımı yapılmıştır.

### 3. İlişkili Kuruluşlarla İlgili Olarak Giderleştirilen Finansman Giderleri

Yıl içinde Sabancı Grubu'na dahil Akbank T.A.Ş. tarafından Şirket'e 245,916,335 TL (1993: 35,936,795 TL) tutarında faiz tahakkuk ettirilmiştir.

Ayrıca yine Sabancı Grubu şirketlerinden Exsa Export Sanayi Mamulleri Satış ve Araştırma A.Ş. aracılığıyla Şirket tarafından kullanılan Türk Eximbank kredisi ile ilgili olarak 10,201,454 TL (1993: 8,071,491 TL) tutarında faiz tahakkuk ettirilmiştir.

### 4. İlişkili Kuruluşlarla Olan İşlemler

a. 31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla ilişkili kuruluşlara yapılan satışlar aşağıdaki gibidir:

	31 Aralık 1994	31 Aralık 1993
Brisa Bridgestone Sabancı Lastik San. ve Tic. A.Ş.	544,795,525	332,567,450
Exsa Export San. Mamulleri Satış Araştırma A.Ş.	1,897,474,827	775,519,650
	<u>2,442,270,352</u>	<u>1,108,087,100</u>

b. 31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla ilişkili kuruluşlardan yapılan alımlar aşağıdaki gibidir:

	31 Aralık 1994	31 Aralık 1993
Dusa Endüstriyel İplik Sanayi ve Ticaret A.Ş.	1,085,854,658	547,614,189

### 5. Olağanüstü Gelirler ve Kârlar

	31 Aralık 1994	31 Aralık 1993
İhracat Teşvik Geliri	60,765,230	-
Kur Farkı Geliri	349,487,551	33,689,164
Kira Gelirleri	-	7,189,475
Diğer	<u>30,271,507</u>	<u>6,596,417</u>
	<u>440,524,288</u>	<u>47,474,056</u>

Türkiye'de 1994 yılının ilk yarısında başlayan ekonomik kriz Türk Lirası'nın döviz karşısında önemli ölçüde değer kaybetmesine neden olmuştur. Büyük miktarlarda dövize endeksli satış yapan Şirket bu durumdan satış tutarı açısından olumlu etkilenmiş ve bunun sonucunda elde edilen kur farkı gelirleri ekli mali tablolarla olağanüstü gelirler hesabına kaydedilmiştir.

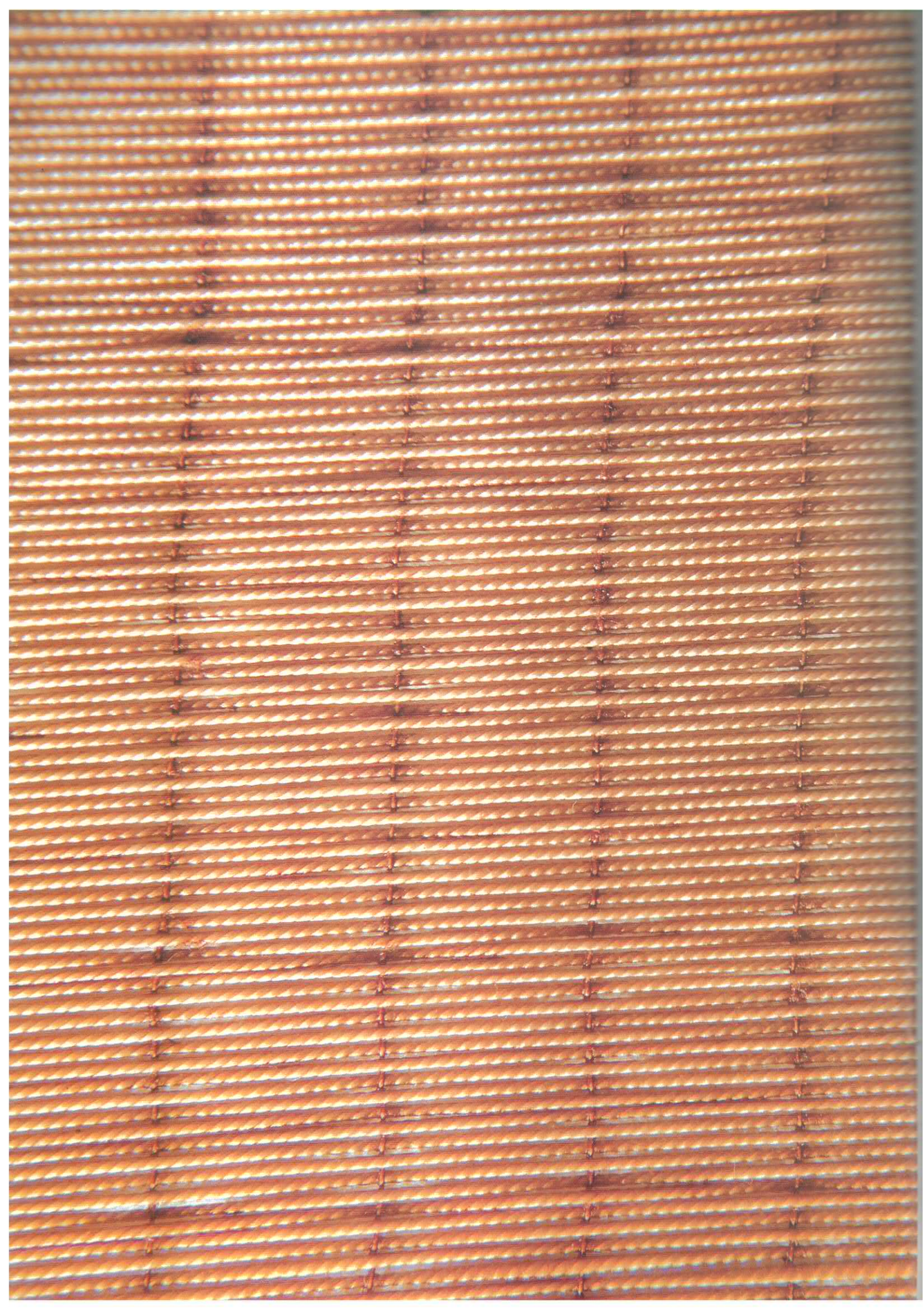
### 6. Olağanüstü Giderler

	31 Aralık 1994	31 Aralık 1993
Net Aktif Vergisi	20,642,250	-
Ekonomik Denge Vergisi	11,962,940	-
Bağış ve Yardımlar	25,051,300	80,275
Diğer	<u>2,859,614</u>	<u>1,413,388</u>
	<u>60,516,104</u>	<u>1,493,663</u>

### 7. Hisse Başına Kâr ve Kâr Payı

Hissebaşına kâr ve kâr payı için lütfen kâr dağıtım tablosuna bakınız.







KORDSA KORD BEZİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
31.12.1994 ve 31.12.1993 Tarihlerinde Sona Eren Yıllara Ait Satışların Maliyeti Tabloları (1,000 TL)

	Cari Dönem (31.12.1994)	Önceki Dönem (31.12.1993)
<b>Üretim Faaliyeti</b>		
A. Dolaysız İlk Madde ve Malzeme Giderleri	1,812,288,516	942,202,753
B. Dolaysız İşçilik Gideri	189,618,312	123,813,179
C. Genel Üretim Giderleri	276,305,487	157,869,120
D. Yarı Mamul Kullanımları	(189,677,511)	21,042,850
1. Dönem Başı Stok	79,366,256	100,409,106
2. Dönem Sonu Stok	(269,043,767)	(79,366,256)
<b>Üretilen Mamul Maliyeti</b>	<b>2,088,534,804</b>	<b>1,244,927,902</b>
E. Mamul Stoklarında Değişim	(87,440,057)	1,658,424
1. Dönem Başı Stok	48,236,564	49,894,988
2. Dönem Sonu Stok	(135,676,621)	(48,236,564)
I. Satılan Mamul Maliyeti	2,001,094,747	1,246,586,326
II. Satılan Emtia Maliyeti	67.920.816	-
<b>Satılan Mamul/Satışların Maliyeti</b>	<b>2,069,015,563</b>	<b>1,246,586,326</b>

Mali Oranlar	Cari Dönem	Önceki Dönem
<b>Likidite Oranları</b>		
1. Cari Oran (Dönen Varlıklar / Kısa Vadeli Borçlar)	1.69	1.68
2. Asit Test Oranı (Dönen Varlıklar - Stoklar / Kısa Vadeli Borçlar)	1.09	1.25
<b>Mali Bünye Oranları</b>		
1. Toplam Borçlar / Toplam Aktifler (Kısa Vadeli Borçlar + Uzun Vadeli Borçlar / Toplam Aktifler)	0.54	0.53
2. Özkaynaklar / Toplam Borçlar (Özkaynak / Kısa Vadeli Borçlar + Uzun Vadeli Borçlar)	0.85	0.89
<b>Faaliyet ve Kârlılık Oranları</b>		
1. Satışların Kârlılık Oranı (Dönem Kârı / Net Satışlar)	0.20	0.06
2. Aktiflerin Kârlılık Oranı (Dönem Kârı / Aktif Toplamı)	0.23	0.08
3. Özkaynakların Kârlılık Oranı (Net Dönem Kârı / Özkaynaklar)	0.31	0.11

İlişikteki dipnotlar bu mali tabloların tamamlayıcı bir parçasıdır.

## D- İdari Faaliyetler

### 1. Şirketimizin Yönetim Kadrosu



#### **Güler Sabancı**

*Genel Müdür  
1955 doğumlu. Boğaziçi  
Üniversitesi İdari İlimler  
Fakültesi mezunu olup,  
1.4.1985 tarihinden beri  
şirketimizde görev  
yapmaktadır.*



#### **Mustafa Hür Kazancıoğlu**

*Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı  
1941 doğumlu. İ.T.İ.A. Maliye  
Bölümü Mezunudur olup, 11.11.1974  
tarihinden beri şirketimizde görev  
yapmaktadır.*



#### **Mehmet Akif Azizoglu**

*Teknik Genel Müdür Yardımcısı  
1944 doğumlu M.I.T. Kimya  
Mühendisliği Bölümü mezunu olup,  
28.4.1975 tarihinden beri  
şirketimizde görev yapmaktadır.*



#### **Yılmaz Kanbak**

*Planlama ve Endüstri İlişkileri  
Genel Müdür Yardımcısı  
1945 doğumlu. İ.Ü. İktisat Fakültesi  
İşletme İstatistik Bölümü mezunu  
olup, 25.9.1975 tarihinden beri  
şirketimizde görev yapmaktadır.*



#### **Tanju Ula**

*Ticari Genel Müdür Yardımcısı  
1947 doğumlu, O.D.T.Ü. Makina  
Mühendisliği bölümü mezunu olup,  
1.6.1985 tarihinden beri  
şirketimizde görev yapmaktadır.*



#### **Ahmet Çağlar**

*Proje Genel Müdür Yardımcısı  
1952 doğumlu. B.S. Yıldız  
Mühendislik ve Mimarlık Akademisi  
ve The University of Texas MBA  
İşletme Yönetimi mezunu olup,  
1.11.1988 tarihinden beri  
şirketimizde görev yapmaktadır.*



## **2. Personel ve İşçi Hareketleri**

31.12.1994 tarihi itibariyle şirketimizde görev yapan personel sayısı 700 kişidir. Şirketimizde 1994 yılında önemli bir personel ve işçi hareketi olmamıştır.

## **3. Toplu Sözleşme Uygulamaları**

1.1.1995 - 31.12.1996 tarihlerini kapsayan 10. Dönem Toplu İş Sözleşmesi görüşmeleri yüksek bir anlayış ve olgunluk içinde sonuçlandırılarak, sözleşme Aralık 1994'te taraflarca imzalanmıştır.

## **4. Kıdem Tazminatı Yükümlülük Durumları**

Şirketimizin 31.12.1994 tarihi itibariyle mevcut mevzuat hükümlerine göre kıdem tazminatı yükümlülüğü 105.004.659.129 TL'dir.

## **5. Personel ve İşçiye Sağlanan Hak ve Menfaatler**

4 brüt maaş ikramiye, dini bayram harçlığı, yakacak yardımı, doğum yardımı, ölüm yardımı, kıdem teşvik primi, yemek yardımı, çocuk zammı, tahsil yardımı, vasıta yardımı, izin yol parası, iş ayakkabısı yardımı, giyim yardımı, aile yardımı ve doğal afet yardımudur.

### **Hüseyin Güleşçi**

*Muhasebe Müdürü*  
1945 doğumlu. Eskişehir İktisadi ve Ticari İlimler Akademisi mezunu olup, 1.11.1973 tarihinden beri şirketimizde görev yapmaktadır.

### **Taylan Özer**

*İkmal Müdürü*  
1942 doğumlu. O.D.T.Ü. İdari İlimler Fakültesi mezunu olup 1.8.1979 tarihinden beri şirketimizde görev yapmaktadır.

### **Yasemin Çelik**

*Finansman Müdürü*  
1955 doğumlu. O.D.T.Ü. İdari İlimler Fakültesi mezunu olup 10.1.1984 tarihinden beri şirketimizde görev yapmaktadır.

### **Hasan Cihat Erbaşol**

*Hukuk Müşaviri*  
1944 doğumlu. İ.Ü. Hukuk Fakültesi mezunu olup 1.11.1975 tarihinden beri şirketimizde görev yapmaktadır.

### III. Kâr Dağıtım Önerisi ve Sonuç

1994 yılı çalışmalarımız neticesinde meydana gelen ve şirketimiz esas sözleşmesinin 34. maddesine göre teşekkül eden safi bilanço kârından Kurumlar Vergisi ve Fonu, Gelir Vergisi Stopajı ve Fonu ile Birinci Tertip Yasal Yedek Akçe tenzil edildikten sonra kalan 700,393,971,537 TL'lık kârın aynı sözleşmenin 35. maddesi gereği aşağıdaki tabloda görüldüğü şekilde dağıtılmasını;

#### 1994 ve 1993 Yılları Karşılaştırmalı Kâr Dağıtım Tablosu (1,000 TL)

	Cari Dönem (31.12.1994)	Önceki Dönem (31.12.1993)
<b>A. Dönem Kârının Dağıtımı</b>		
1. Dönem Kârı	700,393,971	105,132,130
2. Ödenecek Vergiler	(263,760,776)	(35,243,377)
Kurumlar Vergisi	(184,448,095)	(27,836,539)
Gelir Vergisi Kesintisi	(55,334,429)	(5,101,198)
Diğer Vergi ve Benzerleri	(23,978,252)	(2,305,640)
3. Birinci Tip Yasal Yedek Akçe	(20,236,927)	(5,256,607)
<b>Net Dağıtılabilir Dönem Kârı</b>	<b>416,396,268</b>	<b>64,632,146</b>
4. Ortaklara Birinci Temettü	(237,609,000)	(36,531,125)
Adi Hisse Senedi Sahiplerine	(212,625,000)	(32,653,125)
Kurucu Hisse Senedi Sahiplerine	(24,984,000)	(3,878,000)
5. Yönetim Kuruluna Temettü	(10,160,000)	(1,711,152)
6. İkinci Tip Yasal Yedek Akçe	(26,348,639)	(3,405,392)
<b>Olağanüstü Yedek</b>	<b>142,278,629</b>	<b>22,984,477</b>
<b>B. Hisse Başına Net Dönem Kârı (TL/%)</b>		
1. Adi Hisse Senedi Sahiplerine (TL/%)		
aa) 1993 Kârından 12 Aylık Pay Alan 151,875,000 His.		460TL/%46
ab) 1994 Kârından 12 Aylık Pay alan 212,625,000 His.	2,054T L/%205,4	
<b>C. Hisse Başına Kâr Payı (TL/%)</b>		
1. Adi Hisse Senedi Sahiplerine (TL/%)		
aa) 1993 Kârından 12 Aylık Pay Alan 151,875,000 His.		215TL/%21,5
ab) 1994 Kârından 12 Aylık Pay Alan 212,625,000 His.	1,000TL/%100	
2. 200 Adet Kurucu Hisse Senedi Sahiplerine (TL.)	124,920,000 TL	19,390,000

Şirketimizin 1994 yılı çalışmalarına ait bilanço ve kâr zarar hesabının kabulünü ve onaylanmasını; 1994 yılında elde edilen kârdan şirket esas sözleşmesinin 35. maddesinde belirtilen ayırımlar yapıldıktan sonra, 3. 4. 5. 6. tertip A, B, C, D grubu hisse senedi hamillerine 1994 yılı kuponu ile beher 1.000 TL'lık hisse karşılığı 1.000 TL'lık temettü ödenmesini, ödeme tarihinin 28.04.1995 olarak tesbit edilmesini tasviplerinize arz ederiz.



# Denetçiler Raporu

## Kordsa Kord Bezi Sanayi ve Ticaret A.Ş. Genel Kurulu'na

- Ortaklığın Ünvanı : KORDSA Kord Bezi Sanayi ve Ticaret A.Ş.
- Merkezi : İstanbul
- Çıkarılmış Sermayesi : 212.625.000.000.- TL
- Faaliyet Konusu : Tekerlek Lastikleri içinde kullanılan kordbezi ile endüstriyel tekstil sanayinde kullanılan konveyör bezi, chafer bezi ve diğer endüstriyel bezleri üretmek ve satmaktır.
- Denetçi veya denetçilerin adı ve görev süreleri ortak olup olmadıkları : Kenan KARASU, Ali BAKAR, Müfit Süreyya ÜNAL  
Görev süreleri 3 yıldır.  
31 Mart 1994 - Mart 1997  
Şirkete ortak değildiler.
- Katılınan Yönetim Kurulu ve yapılan denetleme kurulu toplantılarının sayısı : 5 defa yönetim kuruluna katılmış,  
4 defa da Denetleme Kurulu Toplantısı yapılmıştır.
- Ortaklık hesapları, defter ve belgeleri üzerinde yapılan incelemenin kapsamı, hangi tarihlerde inceleme yapıldığı ve varılan sonuçlar : Vergi Mevzuatı ve Ticaret Hukuku açısından 3., 6., 9., 12. ayların son haftalarında tetkik ve kontrol yapılmış, tenkide değer bir hususa rastlanmamıştır.
- Türk Ticaret Kanunu'nun 353. maddesinin 1. fıkrasının 3 numaralı bendi gereğince ortaklık veznesinde yapılan sayımların sayısı ve sonuçları : 4 kere kasa sayımı yapılmış ve mevcut kayıtlara uygun bulunmuştur.
- Türk Ticaret Kanunu'nun 353. maddesinin 1. fıkrasının 4 numaralı bendi gereğince yapılan inceleme tarihleri ve sonuçları : Her ayın ilk iş gününde yapılan incelemelerde mevcut kıymetli evrakın defter kayıtlarına uygun olduğu tesbit edilmiştir.
- intikal eden şikayet ve yolsuzluklar ile bunlar hakkında yapılan işlemler : Herhangi bir şikayet intikal etmemiştir.
- KORDSA Kord Bezi Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi'nin 1.1.1994 - 31.12.1994 dönemi hesap ve işlemlerini Türk Ticaret Kanunu, ortaklığın esas sözleşmesi ve diğer mevzuat ile genel kabul görmüş muhasebe ilke ve standartlarına göre incelemiş bulunmaktayız.
- Görüşümüze göre içeriğini benimsediğimiz 31.12.1994 tarihi itibarıyla düzenlenmiş bilanço, ortaklığın anılan tarihteki gerçek mali durumunu 1.1.1994 - 31.12.1994 dönemine ait kar-zarar tablosu, anılan döneme ait faaliyet sonuçlarını gerçeğe uygun ve doğru olarak yansıtmakta, kârın dağıtımını önerisi yasalara ve ortaklık esas sözleşmesine uygun bulunmaktadır.
- Bilanço ve Kâr-Zarar tablosunun onaylanmasını ve Yönetim Kurulu'nun ibra edilmesini oylarınıza arz ederiz.

Kenan KARASU

DENETLEME KURULU  
Ali BAKAR

Müfit Süreyya ÜNAL



## Kordsa Kord Bezi Sanayi ve Ticaret A.Ş. 1994 Hesap Dönemine Ait Bağımsız Denetim Raporu

1. Kordsa Kordbezi Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin ("Şirket") 31 Aralık 1994 tarihi itibarıyla düzenlenmiş bilançosunu ve bu tarihte sona eren hesap dönemine ait gelir tablosunu incelemiş bulunuyoruz. incelememiz, genel kabul görmüş denetleme ilke, esas ve standartlarına uygun olarak yapılmış ve dolayısıyla hesap ve işlemlerle ilgili olarak muhasebe kayıtlarının kontrolü ile gerekli gördüğümüz diğer denetleme yöntem ve tekniklerini içermiştir.
2. Şirket'in denetçisi olarak atanmamız 1994 yılı içinde olmuştur. 31 Aralık 1993 tarihi itibarıyla hazırlanan mali tablolar başka bir bağımsız denetleme kuruluşunca denetlenmiş ve anılan kuruluşun 9 Şubat 1994 tarihli bağımsız denetçi raporu görüş paragrafında 1993 yılı mali tablolar üzerinde şartsız bir denetim görüşü sunulmuştur.
3. Görüşümüze göre, söz konusu mali tablolar Şirket'in 31 Aralık 1994 tarihindeki gerçek mali durumunu ve bu tarihte sona eren hesap dönemine ait gerçek faaliyet sonucunu mevzuata ve bir önceki hesap dönemi ile tutarlı bir şekilde uygulanan Sermaye Piyasası Kurulu tarafından yayımlanan genel kabul görmüş muhasebe ilkelerine (Bakınız Bilanço dipnot 1) uygun olarak doğru bir biçimde yansıtmaktadır.

Denetim Revizyon Tasdik Yeminli Mali Müşavirlik A.Ş.  
Member Firm of **DELOITTE TOUCHE TOHMATSU INTERNATIONAL**

Derya ÖZALP  
Sorumlu Ortak

İstanbul, 3 Ocak 1995

Member :

**Deloitte Touche  
Tohmatsu  
International**

Ankara : Attar Sokak 9 / 3, 06700 Gaziosmanpaşa  
Tel: (312) 437 43 13 Fax: (312) 436 88 58





(1924 - 6 Ocak 1995)

## HÜSEYİN UÇAR'I KAYBETTİK

Hüseyin Uçar; şirketimiz denetçiliğini, kurulduğumuz günden başlayarak başarı ile sürdürmüş, arkasında örnek çalışma yaşamı ve anılarını bırakarak aramızdan ayrılmıştır.

- Doğum Tarihi : 1924, Şile / İstanbul
- Medeni Hali : Evli, 2 çocuk sahibi
- Tahsil Durumu : 1946 yılında İstanbul İktisat ve Ticaret Okulu mezunu
- İş Durumu : - 1.1.1946 - 30.6.1955 yıllarında Sümerbank'ın Gemlik, Kayseri ve Nazilli Fabrikalarında muhtelif görevler.
- 1.7.1955 - 30.9.1970 yıllarında Bossa T.A.Ş. Muhasebe Müdürü
- 1.10.1970 - 31.12.1973 yıllarında Hacı Ömer Sabancı Holding A.Ş. Müdürü ve Bossa T.A.Ş. Finansman Müdürü
- 1.1.1974-31.3.1985 yıllarında Holding Muhasebe ve Finansman Müdürü
- 1.4.1985'ten itibaren Holding Bütçe, Muhasebe ve Konsolidasyon Dairesi Başkanı olarak görev yapmıştır.

